

Il est une maison...

Il est, dans notre cité manitobaine, une très, très vieille maison, mais qui s'est dissimulée sous un grand âge et ses infirmités sous un air jeune et coquet. Je ne l'ai jamais habitée, mais je suis son histoire et j'en connais tous les secrets comme si j'y avais vécu bien longtemps. Elle m'a toujours intéressée à cause de ce mélange de très ancien et de moderne qui la compose. Le terme moderne est le plus relatif, car il y a plus d'une quinzaine d'années qu'on n'y a rien changé.

Si je pouvais vous la montrer, vous auriez un air d'incrédulité en me disant qu'elle existait déjà en l'an 1852. Pas telle quelle, sans doute, mais elle était là, tout de même. Et vous me croiriez encore moins, sans doute, si je vous disais que le corps principal de ce logis est en "logs". Pourtant, cela est vrai.

En 1852, année d'émigration intense au Manitoba, Combien de gens du vieux Québec, attirés par le beau pays vaste et ouvert qu'était alors le Manitoba, encouragés à suivre leur attrait par le grand évêque d'alors, sont venus s'établir dans la petite ville naissante.

On m'a raconté bien souvent l'histoire de cette grande famille — mes ancêtres — composée de dix-sept personnes, qui partit de Montréal par

un beau jour de mars cette année-là, et vint aboutir sur les bords de la rivière Rouge. Cette première année, et les autres qui suivirent, furent pour eux tous très difficiles et très durs, mais il s'attachèrent si bien à ce petit coin manitobain, que jamais ils n'en sont repartis.

Après avoir accepté pendant quelques semaines, l'hospitalité de personnes généreuses, ils s'installèrent tout bien que mal de côté et d'autres. L'un d'eux fit l'achat de la maison dont je vous parle, elle lui était offerte par l'évêque lui-même, qui infiniment charitable, la vendit très peu cher.

Petit à petit, la petite maison de logs se transforma. On y fit des "rallonges" comme on disait alors, on y ajouta un étage, qu'on ne manqua pas de flanquer d'une tourelle à la mode du temps. Recouverte de belles planches, entourée d'une véranda, entourée de frais, qui l'aurait reconnue?

La vieille maison est demeurée l'unique témoin de cette époque éloignée. Elle est si vieille, qu'on ne connaît plus guère. Autant qu'on peut aimer un objet inanimé, j'aime la vieille maison.

Alyne AUCLAIR.

Pour Vous, Mesdames



La petite Margaret O'Brien, que l'on voit ici, semble tout à fait à l'aise en apprenant par cœur le rôle qu'elle devra jouer dans le film "Three Wise Fools". Celle qui personnifiera la religieuse dans ce film est la tante de Margaret, Marjorie O'Brien.

La mère et la jeune actrice, qui apparaît également sur la photo leur fait repasser à toutes deux ce qu'elles doivent dire dans les différentes scènes de la pièce.

Le plaisir de la victoire

De la victoire remportée sur soi-même, contre le démon du caprice libre bataille au gros bon sens. Oui, il n'y a pas à dire, dans la vie, rien n'est plus satisfaisant que de vaincre soi-même.

Q.—Quel est mon poids normal, à 14 ans, mesurant 5 pieds 1 pouce?—MARIE.

R.—Environ 105 livres.

Q.—Quelle signification ont les noms que vous nous avez donnés?—MARIE.

R.—Molaine, humble; Dolores, fille de douleur; Ecclesiastique, qui appartient à l'Eglise; Oveline, comme un oiseau.

Q.—Comment vous savez, derrière des noms peu communs.

R.—C'est une question de curiosité, de la solution des problèmes religieux seulement.

Q.—Quelle est la signification des noms suivants?—ANITA.

R.—Molaine, très glorieux; Antonio, florissant; Lucia, lumière; Adrienne, brune; Philomena, qui aime la douleur.

R.—Lavez les mains avec une bonne eau savonneuse. Servez-vous d'une éponge, c'est ce qui est le plus satisfaisant. Si vous ne réussissez pas du premier coup, recommencez l'opération. Essayez que vous trouverez ici votre réponse. La Bible aux questions est destinée à la solution des problèmes religieux seulement.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

LOUISE

Habits mouillés

Lorsque vous rentrez du dehors et que vos vêtements sont entièrement mouillés, il est très sage de ne pas les accrocher sans soin et de ne pas les laisser sécher à l'air libre.

Q.—Comment une jeune fille doit-elle se comporter au téléphone?—HELENE.

R.—Elle ne doit jamais se donner le titre de mademoiselle. Elle doit se présenter comme la fille de son père, et non pas c'est Mademoiselle Durand qui parle.

Le Coïn des Jeunes

Directrice: Mère-Grand

CASSE-TÊTE

- D --- Etat d'une personne détenue en prison
T --- Eminence de terrain
C --- Sorte de sommeil léthargique
D --- Un jeu d'enfant
C --- La couche de mortier non lisse sur le mur

L'héroïque petit éclusier

C'est une bien vieille histoire fort touchante que celle du petit Hollandais. Mais elle est si simple si bien qu'il ne faut vous la contez pas.
C'était au vieux temps où les éclusiers étaient des fonctionnaires importants qui tenaient entre leurs mains la destinée du pays.
S'ils ouvraient un peu trop les écluses, ils risquaient de noyer le pays. S'ils avaient oublié, le pays, de fermer ces écluses, cela aurait été une catastrophe.

Celui qui nous occupe était le fils d'un éclusier. Il avait huit ans. C'était un petit garçon très sage.
Et comme il était bon et charitable, il demanda certain jour, à son papa, la permission d'aller jouer dans le jardin.
C'était une belle galette, non pas à sa grand-mère, mais à un pauvre vieil aveugle qui demeurait au delà des fameuses écluses.
Naturellement, le papa donna la permission en lui recommandant de rentrer avant la nuit. Et l'enfant s'en alla porter sa galette à son vieil ami, qui fut ravi aussi bien de l'attention que de la galette.

Le petit garçon, après avoir bavardé un instant, prit le chemin du retour. Il était déjà un peu tard et malheureusement, à huit ans, on n'est pas très raisonnable, et l'on s'attarde facilement à cueillir des petites fleurs des champs, à écouter les oiseaux, à jouer avec des cailloux. Et voilà que, tout à coup, l'enfant s'aperçut que la nuit tombait, qu'il n'avait plus personne sur la route et que, en somme, il avait tout à fait oublié la recommandation de son papa.
Comme, au moment où il se la rappelait, il était descendu, pour jouer, au fond de l'un des ravins.

Il se trouvait dans un endroit très sombre, très étroit, et il se sentait très seul. Il commençait à avoir le froid et le bras tout engourdi, et le froid le glaçait et sa situation ne tardait pas à devenir intolérable.
Pourtant, héroïquement, le petit garçon tenait bon. Il pleurait silencieusement, d'abord à cause de la souffrance qu'éprouvait, puis aussi à la pensée de l'iniquité de ses parents, à la pensée du mal qu'il avait fait, et à ce même moment, dormir si confortablement. Il pensait qu'il avait plus personne sur la route et que, en somme, il avait tout à fait oublié la recommandation de son papa.

Comme, au moment où il se la rappelait, il était descendu, pour jouer, au fond de l'un des ravins. Il se trouvait dans un endroit très sombre, très étroit, et il se sentait très seul. Il commençait à avoir le froid et le bras tout engourdi, et le froid le glaçait et sa situation ne tardait pas à devenir intolérable.

Pourtant, héroïquement, le petit garçon tenait bon. Il pleurait silencieusement, d'abord à cause de la souffrance qu'éprouvait, puis aussi à la pensée de l'iniquité de ses parents, à la pensée du mal qu'il avait fait, et à ce même moment, dormir si confortablement. Il pensait qu'il avait plus personne sur la route et que, en somme, il avait tout à fait oublié la recommandation de son papa.

Comme, au moment où il se la rappelait, il était descendu, pour jouer, au fond de l'un des ravins. Il se trouvait dans un endroit très sombre, très étroit, et il se sentait très seul. Il commençait à avoir le froid et le bras tout engourdi, et le froid le glaçait et sa situation ne tardait pas à devenir intolérable.

Pourtant, héroïquement, le petit garçon tenait bon. Il pleurait silencieusement, d'abord à cause de la souffrance qu'éprouvait, puis aussi à la pensée de l'iniquité de ses parents, à la pensée du mal qu'il avait fait, et à ce même moment, dormir si confortablement. Il pensait qu'il avait plus personne sur la route et que, en somme, il avait tout à fait oublié la recommandation de son papa.

Comme, au moment où il se la rappelait, il était descendu, pour jouer, au fond de l'un des ravins. Il se trouvait dans un endroit très sombre, très étroit, et il se sentait très seul. Il commençait à avoir le froid et le bras tout engourdi, et le froid le glaçait et sa situation ne tardait pas à devenir intolérable.

Pourtant, héroïquement, le petit garçon tenait bon. Il pleurait silencieusement, d'abord à cause de la souffrance qu'éprouvait, puis aussi à la pensée de l'iniquité de ses parents, à la pensée du mal qu'il avait fait, et à ce même moment, dormir si confortablement. Il pensait qu'il avait plus personne sur la route et que, en somme, il avait tout à fait oublié la recommandation de son papa.

Comme, au moment où il se la rappelait, il était descendu, pour jouer, au fond de l'un des ravins. Il se trouvait dans un endroit très sombre, très étroit, et il se sentait très seul. Il commençait à avoir le froid et le bras tout engourdi, et le froid le glaçait et sa situation ne tardait pas à devenir intolérable.

Le papillon et le chou

Un papillon volait, plus léger que le vent

Le Chou qui le nourrit avait

Une brillante métamorphose

«Viens, non fils, lui dit-il, un instant pose-toi

Sur moi... j'abaisserai à ceux de ton espèce,

O race infime, lourde et épaisse

Répond brutalement le rival des zéphyrs.

«Laisse-moi savourer, au gré de mes desirs,

Les sucs les plus exquis et les fleurs les plus belles».

Le chou dit: «Fais le chou repartit: «Mon petit,

Tu n'êtes pas si fier, quand, prière de tes aïeux,

Chenille, tu ronges mes feuilles maternelles.

Mais, comme toi, plus d'un — il est

En, pendant le sort prospère,

Remier ses amis et rougir de son

Et des bienfaits reçu perdit le souvenir».

LA CHAMBEAULIE

Pour rire

Les animaux se préparaient à sortir de l'arche.

Le nègre dit: «Fais le temps, on nous fait sortir par lettre alphabétique.

... .

— Vous êtes bien marchande de quatre-saisons?

— Alors vendez-moi un peu de printemps.

LA CHAMBEAULIE

L'île de Maratosa

Ainsi que nul ne l'ignore, l'Océan Pacifique est parsemé, surtout dans la région tropicale, d'innombrables îlots — des îlots en corail, s'élevant au large de la côte, à l'intérieur, lagon qui, le plus souvent, communique avec la mer libre par une ou plusieurs coupures, ou passes.

Un des îlots le plus curieux de tout le Pacifique est sans contredit celui de Maratosa, situé dans la mer des Célèbes, à cent kilomètres de la terre la plus voisine.

Le lagon de Maratosa n'est élevé, par endroits, que de deux mètres au-dessus des plus hautes marées, mais les forêts tropicales, la mer balaie parfois une grande partie de l'îlot. Heureusement qu'il y a certains points, le sol atteint une hauteur de près de quarante mètres au-dessus du niveau des eaux. C'est sur ces hauteurs, lesquelles sont couvertes de grands arbres dont certains mesurent près de dix-huit mètres de diamètre, que se réfugient les indigènes en cas de cyclones.

Ces indigènes sont les descendants de pirates zoulous établis dans l'îlot il y a plusieurs siècles. On les appelle des Bajos. Ils subsistent surtout du coprah — noix de coco séchées — qu'ils vendent aux négociants chinois au moment de la récolte. L'argent qu'ils tirent du coprah leur sert à acquies des objets manufacturés.

Comme nourriture, ils vivent surtout du produit de leur pêche. Car le lagon de Maratosa est très poissonneux. Il renferme, notamment, de grandes quantités de tortues de mer, que les Bajos capturent.

Benjamin Franklin était la sagesse même, ses Maximes en font foi. Aussi accablait-on de toutes parts le conseil.

Un chapelier qui s'installait à Boston lui soumit l'enseignement suivant qu'il se proposait de faire inscrire sur sa boutique: «John Thomson, chapelier, fait et vend des chapeaux au comptant».

«Le mot «chapelier» est superflu.

«Alors, dit le boutiquier, le mettrais seulement: «John Thomson fait et vend des chapeaux au comptant».

«C'est à dire: mentionner: «au comptant»! Ceux qui achètent un article d'aussi peu d'importance ne demandent pas de crédit.

«Et bien, le mettrais: «John Thomson fait et vend des chapeaux».

«Pas même. Croyez-vous qu'un chapelier ne vende pas des chapeaux? Mettez donc simplement: «John Thomson, chapelier».

Boîte à Questions

Q.—Le lagon de Maratosa n'est élevé, par endroits, que de deux mètres au-dessus des plus hautes marées, mais les forêts tropicales, la mer balaie parfois une grande partie de l'îlot. Heureusement qu'il y a certains points, le sol atteint une hauteur de près de quarante mètres au-dessus du niveau des eaux. C'est sur ces hauteurs, lesquelles sont couvertes de grands arbres dont certains mesurent près de dix-huit mètres de diamètre, que se réfugient les indigènes en cas de cyclones.

Ces indigènes sont les descendants de pirates zoulous établis dans l'îlot il y a plusieurs siècles. On les appelle des Bajos. Ils subsistent surtout du coprah — noix de coco séchées — qu'ils vendent aux négociants chinois au moment de la récolte. L'argent qu'ils tirent du coprah leur sert à acquies des objets manufacturés.

Comme nourriture, ils vivent surtout du produit de leur pêche. Car le lagon de Maratosa est très poissonneux. Il renferme, notamment, de grandes quantités de tortues de mer, que les Bajos capturent.

Benjamin Franklin était la sagesse même, ses Maximes en font foi. Aussi accablait-on de toutes parts le conseil.

Un chapelier qui s'installait à Boston lui soumit l'enseignement suivant qu'il se proposait de faire inscrire sur sa boutique: «John Thomson, chapelier, fait et vend des chapeaux au comptant».

«Le mot «chapelier» est superflu.

«Alors, dit le boutiquier, le mettrais seulement: «John Thomson fait et vend des chapeaux au comptant».

«C'est à dire: mentionner: «au comptant»! Ceux qui achètent un article d'aussi peu d'importance ne demandent pas de crédit.

«Et bien, le mettrais: «John Thomson fait et vend des chapeaux».

«Pas même. Croyez-vous qu'un chapelier ne vende pas des chapeaux? Mettez donc simplement: «John Thomson, chapelier».

Q.—Le lagon de Maratosa n'est élevé, par endroits, que de deux mètres au-dessus des plus hautes marées, mais les forêts tropicales, la mer balaie parfois une grande partie de l'îlot. Heureusement qu'il y a certains points, le sol atteint une hauteur de près de quarante mètres au-dessus du niveau des eaux. C'est sur ces hauteurs, lesquelles sont couvertes de grands arbres dont certains mesurent près de dix-huit mètres de diamètre, que se réfugient les indigènes en cas de cyclones.

Ces indigènes sont les descendants de pirates zoulous établis dans l'îlot il y a plusieurs siècles. On les appelle des Bajos. Ils subsistent surtout du coprah — noix de coco séchées — qu'ils vendent aux négociants chinois au moment de la récolte. L'argent qu'ils tirent du coprah leur sert à acquies des objets manufacturés.

Comme nourriture, ils vivent surtout du produit de leur pêche. Car le lagon de Maratosa est très poissonneux. Il renferme, notamment, de grandes quantités de tortues de mer, que les Bajos capturent.

Benjamin Franklin était la sagesse même, ses Maximes en font foi. Aussi accablait-on de toutes parts le conseil.

Un chapelier qui s'installait à Boston lui soumit l'enseignement suivant qu'il se proposait de faire inscrire sur sa boutique: «John Thomson, chapelier, fait et vend des chapeaux au comptant».

«Le mot «chapelier» est superflu.

«Alors, dit le boutiquier, le mettrais seulement: «John Thomson fait et vend des chapeaux au comptant».

«C'est à dire: mentionner: «au comptant»! Ceux qui achètent un article d'aussi peu d'importance ne demandent pas de crédit.

«Et bien, le mettrais: «John Thomson fait et vend des chapeaux».

«Pas même. Croyez-vous qu'un chapelier ne vende pas des chapeaux? Mettez donc simplement: «John Thomson, chapelier».

L'ASSOCIATION D'EDUCATION AU MANITOBA

St-Lupicin

Percepteurs: — MM. Onésime Brousseau, Victor Ferrand, Julien Lemaux, Marcel Lejeune, Marcel Brisson, Marcel Dufault et Fred Bourrier.

\$3.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00 R.P. Joseph Picot, curé, 1.00 R.P. J.-M. Comte, MM. G. Boulin, Azarie Encontre, Ernest Dufault, Henri Peyette, Henri Caillier, H. Bourrier, S. Chénier, des Cinq-Plaies, Marc Morin, Vic. Ferrand et Fred Bourrier.

\$5.00

